

Semesterplan für die Lehrveranstaltung im SoSe 2006

18.04.06 Di 18-20 JK 28 112	Neue Medien im DaF-Unterricht	Rüschhoff/Wolff (1999) & Rösler (2004)
25.04.06 Di 17-21 HABEL (L23-25)	Korpora als Hilfsmittel in der DaF-Vermittlung	Lemnitzer/Zinsmeister (2006): 40-126 (Textzusammenfassung jedoch nur 40-95)
02.05.06 Di 17-21 HABEL (L23-25)	Kurzklausur „Linguistische Grundlagen“	Helbig/Buscha (2003) & eine Einführung in die Germanistische Linguistik
	„Wortschatz Leipzig“: Unterrichtsszenarien am Beispiel AG 1 + Mukherjee (2002): 65-117	Mukherjee (2002): 153-180
09.05.06 Di 17-21 HABEL (L23-25)	„Das Digitale Wörterbuch des 20. Jahrhunderts“: Kollokationen in der Wortschatzarbeit AG 2 + Lewis (2000): 88-117	Lewis (2000): 28-46
16.05.06 Di 17-21 HABEL (L23-25)	„Die Korpora des IdS in Mannheim“: Aufgabenformate im Umgang mit Korpora AG 3 + Rösler (2004): 149-176	Ellis (2005): 69-102
20.06.06 Di 18-20 JK 28 112	Ein Evaluationskatalog für Lernerwörterbücher	Hennig (2001) und ausgewählte Lernerwörterbücher des Deutschen als Fremdsprache
30.06.06 Fr 11-17	WORK-SHOP Kathrin Kunkel-Razum (Dudenredaktion Mannheim) / Maik Walter (Freie Universität Berlin) in Zusammenarbeit mit dem Bibliographischen Institut Mannheim, Dudenredaktion Lernerwörterbücher: Kollokationen und Konnektoren	ausgewählte Lernerwörterbücher des Deutschen als Fremdsprache
04.07.06 Di 18-20	EXKURSION IN DIE BBAW Präsentation von Dr. Undine Kramer (BBAW): Das Kollokationsprojekt der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften	linguistische Nachschlagewerke

Basisliteratur

- Helbig, G. / Buscha, J. (2003): Leitfaden der deutschen Grammatik. Berlin u. a.: Langenscheidt
- Meibauer, J. et al. (2002): Einführung in die germanistische Linguistik. Stuttgart: Metzler
- Linke, A. et al. (2004): Studienbuch Linguistik. 5., erw. Auflage. Tübingen: Niemeyer

- Ellis, R. (2005): Task based language learning and teaching. Oxford u.a.: Oxford University Press
- Hennig, M. (2001): Welche Grammatik braucht der Mensch? Grammatikenführer für Deutsch als Fremdsprache. München: Iudicium
- Lemnitzer, L. / Zinsmeister, H. (2006): Korpuslinguistik: Eine Einführung. Tübingen: Narr
- Lewis, M. (2000): Teaching collocation. Further developments in the Lexical Approach. LIT: Hove
- Mukherjee, J. (2002): Korpuslinguistik und Englischunterricht: Eine Einführung. Frankfurt a.M.: Peter Lang
- Rösler, D. (2004): E-Learning Fremdsprachen - eine kritische Einführung. Tübingen: Stauffenburg
- Rüschoff, B. / Wolff, D. (1999): Fremdsprachenlernen in der Wissensgesellschaft. Zum Einsatz der neuen Technologien in Schule und Unterricht. Ismaning: Hueber

Teilnahmevoraussetzungen:

- Lehrveranstaltung am Studienggebiet DaF (Veranstaltung des Hauptstudiums)
- Umgang mit dem Internet, selbstständige Anmeldung auf der Blackboard-Lernplattform der FU und in den drei Korpora, die im PS besprochen werden
 - <http://lms.fu-berlin.de/webapps/portal/index.jsp>
 - <http://wortschatz.uni-leipzig.de>
 - <https://cosmas2.ids-mannheim.de/cosmas2-web/>
 - <http://www.dwds.de/>
- Nachweis der Kenntnis einer Einführung in die germanistische Linguistik und von Helbig/Buscha (2003)
- regelmäßige(!) aktive(!) Teilnahme und Mitarbeit in der Übung (Bearbeitung der Aufgaben)
- regelmäßiges Abrufen der eigenen E-Mail
- Planung (eine Woche vor der Sitzung: Abgabe und Besprechung der Planung) und Moderation einer zweistündigen Sitzung (120 Minuten)
- aktive(!) Mitarbeit in einer AG
- inhaltliche Vorbereitung der Exkursion und des Workshops (siehe Aufgaben)

Anforderungen für einen Leistungsnachweis

- Erstellung von vier kooperativ verfassten Hypertexten:
 - (1) Darstellung eines im PS vorgestellten Korpus
 - (2) Darstellung der vier Lernerwörterbücher auf der Grundlage eines Bewertungsrasters
 - (3) Kollokationen (Begriffsbestimmung, Darstellung im Wörterbuch, Arbeit mit dem Korpus, Kollokationen in der Sprachvermittlung*)
 - (4) Der Einsatz von Korpora bei fortgeschrittenen DaF-Lernern*

Die Texte werden in zwei Varianten für zwei Adressatengruppen verfasst:

- DaF-Studierende
- akademische DaF-Lerner auf dem fortgeschrittenen Niveau (OtO-Tutees)

*Diese methodisch-didaktischen Texte nur für die DaF-Studierenden.

Übersicht über die Aufgaben der Arbeitsgemeinschaften

Termin	Aufgabe	Verantwortlich
Anmelden bis zum 21.04.06	Melden Sie sich bei BLACKBOARD an, schicken dem Dozenten eine Mail mit der Mailadresse, unter der Sie sich angemeldet haben. Sehen Sie sich die drei im PS thematisierten Korpora im WWW an und melden Sie sich ggf. dort an.	alle TN
RTF-Datei auf BLACKBOARD einstellen bis zum 24.04.06	Fassen Sie den folgenden Basistext auf ca. 2 Seiten zusammen: Lemnitzer/Zinsmeister (2006): 40-95. [nach dem folgenden Muster: nachname_06_01.rtf]	alle TN
Besprechung in der SP am 25.4.06 Moderation am 02.05.06	Planen Sie eine Sitzung, in der Unterrichtszenarien vorgestellt werden (nach Mukherjee 2002). Illustrieren Sie Ihre Vorschläge am Korpus Wortschatz Leipzig. Entwerfen Sie dazu ein Aufgabenblatt für DaF-Lerner des Bereiches C des GER, das an Beispielen mit den Möglichkeiten dieses Korpus vertraut macht.	AG 1
RTF-Datei auf BLACKBOARD einstellen bis zum 01.05.06	Fassen Sie den folgenden Basistext auf ca. 2 Seiten zusammen: Mukherjee (2002): 153-180. [nach dem folgenden Muster: nachname_06_02.rtf]	alle TN
Besprechung in der SP am 02.05.06 Moderation am 09.05.06	Planen Sie eine Sitzung, in der der <i>Lexikalische Ansatz im Fremdsprachenunterricht</i> vorgestellt wird (nach Lewis 2000 28-46 & 88-117). Gehen Sie insbesondere auf die Kollokationen ein und illustrieren Sie Ihre Vorschläge am Korpus DWDS. Entwerfen Sie dazu ein Aufgabenblatt für DaF-Lerner des Bereiches C des GER, das an Beispielen mit den Möglichkeiten dieses Korpus vertraut macht. Der Schwerpunkt soll hierbei in der Wortschatzarbeit liegen.	AG 2
Klausur am 02.05.06	Vorbereitung der Klausur auf der Basis von Helbig/Buscha (2003) & einer Einführung in die Germanistische Linguistik	alle TN
RTF-Datei auf BLACKBOARD einstellen bis zum 08.05.06	Fassen Sie den folgenden Basistext auf ca. 2 Seiten zusammen: Lewis (2000): 28-46. [nach dem folgenden Muster: nachname_06_03.rtf]	alle TN
Besprechung in der SP am 09.05.06 Moderation am 16.05.06	Planen Sie eine Sitzung, in der unterschiedliche Aufgabenformate präsentiert werden (nach Rösler (2004): 149-176 & Ellis (2005): 69-102). Welche Aufgabenformate bieten sich an, wenn man den im PS thematisierten Korpuszugang umsetzt. Illustrieren Sie Ihre Vorschläge an den Korpora des IdS in Mannheim. Entwerfen Sie dazu ein Aufgabenblatt für DaF-Lerner des Bereiches C des GER, das an Beispielen mit den Möglichkeiten dieses Korpus vertraut macht.	AG 3

<p>auf BLACKBOARD einstellen bis zum 16.05.06</p>	<p>Fassen Sie den folgenden Basistext auf ca. 2 Seiten zusammen: Ellis (2005): 69-102. [nach dem folgenden Muster: nachname_06_04.rtf]</p>	<p>alle TN</p>
<p>Katalog und Analyse bis zum 19.06.06 auf BLACKBOARD einstellen</p>	<p>Entwerfen Sie in Ihrer AG einen Evaluationskatalog für ein Lernerwörterbuch. Nutzen Sie dazu den Kriterienkatalog von Hennig (2001), der für Lernergrammatiken entwickelt wurde. Wenden Sie Ihren Katalog auf zwei DaF-Lernerwörterbücher an. Stellen Sie beides auf der Lernplattform zur Diskussion und drucken sich die Ergebnisse der anderen beiden AGs aus.</p>	<p>alle TN (in den AGs)</p>
<p>Poster bis zum 27.06.06 auf BLACKBOARD einstellen, ausdrucken und am 30.06.06 präsentieren</p>	<p>Wenden Sie den im Seminar diskutierten Kriterienkatalog auf vier Lernerwörterbücher an. Gehen Sie dabei insbesondere auf die Darstellung der Kollokationen und die Darstellung der temporalen Subjunktionen ein. Stellen Sie Ihre Ergebnisse auf einem Poster dar, das Sie beim Workshop präsentieren.</p>	<p>alle TN (in den AGs)</p>
<p>Hypertext auf BLACKBOARD diskutieren und bis zum 02.07.06 fertigstellen</p>	<p>Wie werden Kollokationen in linguistischen Nachschlagewerken definiert? Stellen Sie in der Bibliothek mindestens vier verschiedene PDF-Dateien (mit lesbaren Kopien der Einträge) her und werten Sie diese Dateien in einem kurzen Hypertext aus.</p>	<p>alle TN (in den AGs)</p>
<p>Hypertexte auf BLACKBOARD diskutieren und bis zum 21.07.06 fertigstellen</p>	<p>Verfassen Sie gemeinsam vier verschiedene Hypertexte zu den folgenden Themen: (1) Darstellung eines im PS vorgestellten Korpus (2) Darstellung der vier Lernerwörterbücher auf der Grundlage eines Bewertungsrasters (3) Kollokationen (Begriffsbestimmung, Darstellung im Wörterbuch, Arbeit mit dem Korpus, Kollokationen in der Sprachvermittlung*) (4) Der Einsatzes von Korpora bei fortgeschrittenen DaF-Lernern* Die Texte werden in zwei Varianten für jeweils zwei Adressatengruppen verfasst:</p> <ul style="list-style-type: none"> • DaF-Studierende • akademische DaF-Lerner auf dem fortgeschrittenen Niveau (OtO-Tutees) <p>* Diese methodisch-didaktischen Texte nur für die DaF-Studierenden. Nutzen Sie dabei sämtliche Vorarbeiten, die Sie bereits im Laufe des Proseminars geleistet haben!</p>	<p>alle TN mit LN (in den AGs)</p>

LN: Leistungsnachweis
 TN: Teilnehmer
 OtO-Tutorium: One-to-One-Tutorium